

THE
QUEBEC
GAZETTE.

THURSDAY, APRIL 11, 1782.



LA
GAZETTE
DE
QUEBEC.

JEUDI, le 11 AVRIL, 1782.

THE ADVENTURES OF SOCIVIZCA.

(Continued from our last.)

IT is a custom among the Turks, that when a sum of money has been stolen from any person, and cannot be recovered, all the inhabitants of the village or town wherein the robbery is committed are assembled together, and a tax is levied upon each family in proportion to their property to make up the amount; this was put in practice in the present case, and the neatness of Socivizca's dress, the pride he had assumed, and which he had not shown before, together with his temerity and audacity of which he had given frequent proofs since this event, left no doubt in the minds of the Turks that he was the murderer, but a full year had elapsed before they were confirmed in this opinion.

Upon the first rumour of his family being suspected, Socivizca had advised his brothers to retire to a distant province with the remains of the money. Accordingly they all fled together with their father, who being very old and infirm died upon the road; and they reached Imoschi a small town upon the Venetian territories. This happened in the year 1745; there they purchased lands, built a house, and stocked a warehouse with the most valuable merchandise.

As for Socivizca, as he did not think the slow returns of trade, or annual rents worth his notice, he resolved to return to Monte Vero, where with a small band of chosen relations and friends, he commenced public robber and murderer of the Turks; in one summer they attacked, assassinated and robbed forty. One of his comrades having lost his carbine, Socivizca resolved to take one by force from the first person he met armed, but in this attempt, when he least suspected it, he found himself in the midst of a Turkish caravan. The guard who first perceived him, took him for what he really was, an Aiduca, a name formerly given to a party of the Morlachians, who devoted their whole lives to the destruction of the Turks; at present they call every highway robber an Aiduca; he denied it with terrible oaths, but in vain, six other Turks surrounded him, and without any further trial were preparing to bind him. Socivizca seeing himself in this situation fired a pistol as an alarm to his companions, and told the Turks they consisted of a large band at a little distance: at the same time he shouted as loud as possible. The Turks took the alarm, and imagining they already saw a hardy troop of veteran assassins advancing, fell back a few paces to observe from what quarter they would come, this gave him an opportunity to escape by flight: but the Turks perceiving the stratagem, pursued him with their carbines loaded. Socivizca, who knew that it was the custom of the Turks to fire all together, and not to reserve a single carbine for an emergency, just as they were on the point of discharging their pieces, laid himself down flat on the ground, and the enemy having fired, instantly approached him thinking they had mortally wounded him, either in the middle of the body or in the head, when rising suddenly he shot one Turk, and knocked down another with the but-end of his pistol, then recollecting that he had another pistol loaded he dispatched him.

In the interval his comrades joined him, and the five remaining Turks took to their heels. The caravan now came up, and though Socivizca and his companions had no inclination to let so rich a body escape them, they found it so numerous that they durst not venture to attack it.

After this expedition he returned to Imoschi where he lived retired for nine years, and followed the traffick his family had established, but when he wanted recreation he made a sport of hunting the Turks, and assassinating one or two from time to time.

One of the brothers of Socivizca following his example, became the terror of the country: he associated himself with a banditti, at the head of whom was one Pezeireb who took pleasure in impaling alive all the Turks who had the misfortune to fall into his hands. This monster of cruelty at last was taken by the Turks, who ran a stake through his body, and then fastened him with cords to another, leaving him in this condition to expire at the side of a high road. Passengers, and the peasants inhabiting the neighbourhood, affirmed, that he lived in this horrid situation three days, preserving his ferocity to the last, and smoking repeated pipes given him by them as long as he had breath, notwithstanding the agonies he endured.

Socivizca's brother, after the death of his chief, entered into a close friendship with a Morlachian of the Greek church, but a subject of the Turks. This man was a Probatim, a name assumed by a fraternity in Morlachia, who by solemn rites and ceremonies, at the foot of the altar, swear an unalterable friendship to each other, and a mutual alliance offensive and defensive. The usual vows had been exchanged between this Greek and Socivizca's brother, and in confirmation of their friendship, he invited him to pass a few days at his house on the confines of Imoschi: there having shown him every mark of hospitality and attention, when he had made him quite drunk, he advised him to retire to rest, and while he slept, sent for a party of the Turks to whom, for a bribe, he delivered up his unsuspecting guest. The Turks carried him to the Bashaw of Trawnick, who knowing him to be the brother of a man who had sworn destruction to the Ottoman race, held a council which lasted eight hours, to devise the most cruel mode of torturing him to death. The news of this dreadful catastrophe soon reached the ears of Socivizca, but as he remained ignorant of the circumstances of his falling into their hands, he went directly to the house of the Probatim for intelligence. The father of the perfidious friend, received him with the greatest composure, and being a venerable old man,

LES AVENTURES DE SOCIVIZCA.

(Continuées de notre dernière)

IL est d'usage chez les Turcs, que lorsqu'il a été volé à quelqu'un une somme d'argent que l'on ne peut découvrir, tous les habitans du village ou de la ville où s'est fait le vol, s'assemblent et chaque famille contribue à proportion de ses biens pour faire la somme; on fit la même chose en cette occasion et la propriété des habits de Socivizca, l'air prude qu'il avait pris et qu'il n'avait point auparavant, joint à sa témérité et à son audace dont il avait donné des preuves fréquentes depuis l'événement; persuadèrent aux Turcs qu'il étoit le meurtrier, mais il s'écoula une année entière avant qu'ils fussent confirmés dans cette opinion.

Au premier bruit qui se répandit que sa famille étoit soupçonnée, il conseilla à ses frères de se retirer dans une province éloignée avec le reste de leur argent. En conséquence ils partirent tous ensemble et emmènerent avec eux leur père qui, déjà vieux et infirme, mourut en chemin; et ils arrivèrent à Imoschi, petite ville sur les territoires de Vénise. Ceci arriva en 1745; ils achetèrent en cet endroit des terres, y bâtirent une maison et établirent un magasin rempli des marchandises les plus riches.

Quant à Socivizca qui ne croioit pas les lents retours du commerce ou les rentes annuelles dignes de son attention, il résolut de retourner au Monte Vero où, avec une petite bande de parents et d'amis choisis, il commença à piller publiquement et à massacrer les Turcs; en une seule Eté ils en attaquerent, assaillirent et pillerent quarante. Un de ses camarades ayant perdu la carabine, Socivizca résolut d'en prendre une de force à la première personne qu'il rencontraient armée, mais dans cette attente et dans le temps qu'il ne le soupçonna pas, il se trouva au milieu d'une caravane Turque. La garde qui l'aperçut la prémire le prit pour ce qu'il étoit, un Aiduca, nom que l'on donne ci-devant à un parti de Morlaquians qui dévoient leurs vies à la destruction des Turcs; et présentement donne ce même nom à tous les voleurs de grand chemin; il nia qu'il étoit de ce nombre avec d'horribles sermens, mais en vain, six autres Turcs l'entourerent et sans autre procès se préparèrent à le lier. Socivizca se voyant dans cette situation tira un coup de pistolet en signal à ses compagnons, et dit aux Turcs qu'ils étoient en grand nombre à une petite distance; et en même temps il crifa de toutes ses forces. Les Turcs prirent Pallarne et croiant déjà voir avancer une troupe d'assassins vétérans, ils se retirerent quelques pas en arrière pour observer de quel côté elle viendroit; cette démarche donna occasion à Socivizca de s'échapper; mais les Turcs s'apercevant du stratagème, le poursuivirent avec leurs carbines chargées, Socivizca qui savoit que les Turcs ont coutume de faire feu tous à la fois, et de ne pas réservé une seule carabine chargée pour l'occasion, au moment que les Turcs le couchaient en joue, se jeta ventre à terre, et l'ennemi après leur décharge, croiant qu'il étoit blessé mortellement dans le corps ou à la tête s'approcha de lui; pour lors il se releva incontinent et tua un Turc, il en jeta un autre à bas avec le bout de son pistolet et se souvenant qu'il en avoit encor un chargé il le tua incontinent.

Dans cet interval, les camarades le joignirent et les autres cinq Turcs qui restoient prirent la suite. La caravane parut alors et quoique Socivizca et ses compagnons avoient bien envie de ne pas laisser échaper un si riche butin, ils trouvèrent que la caravane étoit si nombreuse qu'ils n'osèrent l'attaquer.

Après cette expédition il retourna à Imoschi où il vécut retiré pendant neuf ans qu'il suivit le trafic que sa famille avoit établi, mais lorsqu'il vouloit se récrier, il faisoit une partie de chasse contre les Turcs et en assassinatoit un ou deux de tems en tems.

Un des frères de Socivizca, sur son exemple devint la terreur du pays: il s'allia avec une troupe de bandits à la tête des quels étoit un Pezeireb qui prenoit plaisir d'empaler en vie tous les Turcs qui avoient le malheur de tomber entre ses mains. A la fin ce monstre de cruauté fut pris par les Turcs qui lui enfoncerent un pieu dans le corps et qui l'attachèrent ensuite avec des cordes à un autre poteau pour qu'il expirât ainsi dans le grand chemin. Les passagers et les habitans du voisinage ont affirmé qu'il vécut trois jours dans cette horrible situation, conservant sa féroce jusqu'à la fin, et fumant plusieurs pipes de tabac que les passants lui donnaient jusqu'au dernier moment, malgré les douleurs qu'il souffroit.

Le frere de Socivizca, après la mort de son chef, fit un liaison intime avec un Marlaquien de l'église Grecque, mais sujet Turc. Cet homme étoit un Probatim, nom que prend une confrérie, dans Morlaquie, qui aux pieds de l'autel se jurerent avec des cérémonies solennelles, une amitié inviolable l'un à l'autre, et une alliance mutuelle offensive et défensive. Les sermens usités se firent réciprocement entre ce Grec et le frere de Socivizca, et en confirmation de leur amitié, le Grec l'invita de venir passer quelques jours chez lui sur les confins de Imoschi: après lui avoir montré toutes les preuves possibles d'hospitalité et d'affection, après l'avoir rendu ivre, il lui conseilla de s'aller reposer, et pendant qu'il dormoit, il l'envoya chercher un parti de Turcs à qui pour un présent, il livra son hôte dans le temps qu'il s'en doutoit le moins. Les Turcs le menerent au Bacha de Trawnick qui sachant qu'il étoit le frere d'un homme qui avoit juré la destruction de la race Ottomane, tint un conseil qui dura huit heures, pour inventer la maniere la plus cruelle de lui ôter la vie. La nouvelle de cette triste catastrophe parvint bientôt aux oreilles de Socivizca, mais comme il ne pouvoit pas savoir les circonstances qui l'avoient fait tomber entre les mains des Turcs, il fut directement chez le Probatim pour les apprendre. Le pere du perfide ami le reçut avec la plus grande tranquillité d'esprit, et comme c'étoit un vénérable vieillard, Socivizca crut réellement l'histoire qu'il lui conta qu'ils avoient été entourés par les Turcs

Socivizza readily believed the artful tale he told him, of their being unexpectedly surrounded by the Turks, who had received some secret intelligence, no doubt, from an unknown hand. The Probatim likewise received him with such an appearance of real kindness, that he did not entertain the smallest suspicions of treachery: for he invited him to stay the night, and told him he would fetch a fine lamb from the fold to make him an excellent supper. With this pretence he left him, in effect, to run as fast as he could to give notice to a party of the Turkish cavalry stationed about twelve miles from his house, that he had got their great enemy under his roof.

(To be continued)

QUEBEC, APRIL 11.
To the PRINTER.

SIR,
YOU will be kind enough to accept of the following solution of the Question proposed by your Correspondent C. Y.
In order to shew how the addition of 3d. to each of the factors, in multiplying £19. 19. 9. into itself, makes a difference of 9s 11. 77 80ths. in the product; let £19. 19. 9. and b=3d; then $a+b$ ²- a^2 - b^2 = $2ab$ le produit de £20. multiplie par lui même, donc la partie a^2 le produit de £19. 19. 9. multiplie par lui même et le reste $2ab+b^2$ exprime l'augmentation qui se fait dans le produit par l'addition de 3d. à chacun des facteurs. Mais $2ab+b^2$ =£39. 19. 9. et b=3d. par consequent l'opération sera comme suit:

Multiplicand	£39. 19. 9
Multiplier	00. 00. 3

Product 00 09-11-77 80ths.

But there is another difficulty occurs to me concerning the same Question, which I wish some of your ingenious Correspondents would obviate. Is not Multiplication only a compendious Addition? And does not the Multiplier express how often the Multiplicand is to be repeated? Upon what principle is it then that we can multiply by a sum of money? Can I with propriety say that the Multiplicand is to be repeated £19. 19. 9. number of times? Or what reason can be given for the Rule generally adopted in Cross-multiplication, viz. that pounds multiplying pounds give pounds, pounds multiplying shillings give shillings, pounds multiplying pence give pence, that shillings multiplying shillings give 20ths of a shilling, shillings give pence, that pence multiplying pence give 240ths multiplying pence give 20ths of a penny, and that pence multiplying pence give 240ths of a penny?

I am, Sir, yours, &c.

X.

There will be an ECLIPSE of the Sun to-morrow visible here, beginning at 19 minutes after twelve o'clock and ending at 7 minutes after three.

ADVERTISEMENTS.
BROTHERTON & CHAMBERS,
JOINERS and Cabinet-makers, inform their Friends
in particular and the Public in general, that they have removed from the center of Mountain street in the Lower-town, to St. John's street, opposite the Foul Anchor, in the Upper-town Quebec.

WANTS A PLACE,
To attend in a Shop or in some other tolerable genteel way,
A Young Man who writes a tolerable hand, understands as much Arithmetic and the Theory of Book-keeping as are necessary for Business. He can be well recommended for his Honesty, Sobriety and Assiduity.
For further Particulars enquire of the Printer.

ALL persons indebted to the Estate of the late William Hutchinson, Tavern-keeper in Quebec, are hereby requested to make payment to the Subcriber, properly authorized to receive the same, before the first of May next, otherwise they will be sued without further notice; and those who may have any demands on said Estate are likewise desired to bring them in duly attested before said term, on failure whereof they will be excluded, as a Dividend will be made next month.
Quebec, 9th April, 1782.

HYAM MYERS.

WILLM. GILL, Mariner of Quebec, gives notice to the Public that by a deed drawn up by Mons. PANET, Notary, he has purchased from Jean Baptiste Magnan, Esq; and Marie Louise Pagé Quæsy, veuve de Monsieur Decharnay, Seigneur de Kamouraska, a lot of ground situated in St. Pierre's street in the Lower-town, opposite Madame Fortier's.

If any persons have claims on the said lot, by any title or in any manner whatsoever, they are required to notify the same to the said Monsieur PANET at his office, on or before the first day of May next, at which time he will avail himself of this advertisement against all such who may neglect to produce their pretensions within the above period.

Quebec, 5th April, 1782.

WILLM. GILL.

WILLIAM GILL, marin de Québec, avertit le public que par contrat passé devant Me. PANET, Notaire, il a acheté de Jean Baptiste Magnan, Ecuier, et de Marie Louise Pagé Quæsy, veuve de Monsieur Decharnay, Seigneur de Kamouraska, un emplacement situé dans la rue St. Pierre à la Basse-ville, vis-à-vis Madame Fortier.

Ceux qui ont quelque prétentions sur le dit emplacement par titre ou autrement, sont requis d'en avertir le dit Me. PANET à son bureau le ou avant le premier jour de Mai prochain, passé lequel temps le soufflé se prévaudra du présent avertissement contre tous ceux qui auront négligé de produire leurs prétentions dans le dit temps.

Quebec, le 5 Avril, 1782.

WILLM. GILL.

To be SOLD by AUCTION,

In the Court of Prerogatives held in the Jesuits College at Quebec, to be put up for the first time on Friday the 12th of April, the second time on the 19th, and for the last time on the 26th of said month, at 10 o'clock in the forenoon,

THE lot and stone house two stories high, with the large and strong hangard, belonging to the estate of the late Mr. Michael Flanagan, now occupied by Mr. Constant Freeman, representative of the late Mr. Vialars. The said lot contains 70 feet in front on Sault-au-matelot street in the Lower-town of Quebec, running in depth to St. Peter's street; joining on one side to the house belonging to Mr. Hypolite Laforce and on the other side to the street that runs a-cross.

Any person having claims by mortgage, thralldom or otherwise on the said lot, house or hangard, is required to lodge them with the clerk of the Court before the day of sale, and for more ample information and terms of payment application may be made to the undersign'd Advocate.

Quebec, April 8, 1782.

A. PANET.

subitement, et qu'il ne doutoit pas qu'ils n'eussent reçu quelque intelligence secrète. Le Probatim le reçut aussi avec une si grande apparence de franchise qu'il ne soupçonna rien de la trahison: par ce qu'il l'invita à rester la nuit et lui dit qu'il alloit chercher un bon agneau pour lui faire un excellent souper. Sous ce prétexte il le laissa, mais dans le fond pour aller avertir au fil vite qu'il pourroit un partie de cavalerie Turque qui étoit à environ douze miles de sa maison, qu'il avoit chez lui leur plus grand ennemi.

(A Continuer)

QUEBEC, le 11 AVRIL.
A l'IMPRIMEUR.

MONSIEUR,
VOUS voudrez bien accepter la solution suivante de la Question proposée par votre Correspondant C. Y.

Afin de démontrer comment l'addition de 3d. à chacun des facteurs, en multipliant £19. 19. 9. par lui-même, fait une différence de 9s 11. 77 80ths. dans le produit; supposons que $a = £19. 19. 9.$ et $b = 3d.$ alors $a+b$ ²- a^2 - b^2 = $2ab+b^2$ le produit de £20. multiplié par lui-même, donc la partie a^2 le produit de £19. 19. 9. multiplié par lui-même et le reste $2ab+b^2$ le produit de £39. 19. 9. exprime l'augmentation qui se fait dans le produit par l'addition de 3d. à chacun des facteurs. Mais $2ab+b^2 = £39. 19. 9.$ et $b = 3d.$ par conséquent l'opération sera comme suit:

Le multiplié £39. 19. 9.
Le multiplicateur 00. 00. 3.

Le produit 00. 09-11-77 80ths.

Mais il y a une autre difficulté que je trouve au sujet de la même question à laquelle je souhaite que quelques-uns de vos savans correspondants obviemt. La multiplication n'est elle pas seulement une addition succincte? Et le multiplicateur n'indique-t-il, as combien de fois le nombre à multiplier doit être répété? Sur quel principe donc pouvons nous multiplier par une somme d'argent? Puis-je dire proprement que le multiplicande doit être répété £19. 19. 9. nombre de fois? Ou quelle raison peut-on donner pour la règle générale adoptée dans la multiplication, qui est que les livres multipliant des livres donnent des livres, des livres multipliant des shillings donnent des shillings, des livres multipliant des pence donnent des pence, des shillings multipliant des shillings donnent les 20èmes d'un shilling, des shillings multipliant des pence donnent des 20èmes de pence, et que des pence multipliant des pence donnent 240èmes d'un penny.

Je suis, MONSIEUR, Votre, &c.

X.

Il y aura une ECLIPSE de Soleil demain, qui sera visible ici; elle commencera à midi 19 minutes et elle finira à trois heures 7 minutes.

AVERTISSEMENT.

HUGH FARRIS de Montréal, avertit le public qu'il a acheté de Mr. Robert Gordon, dans la paroisse de Chambly, district de Montréal et province de Québec, la maison communément appelée la Maison Rouge, dans la paroisse et district ci-dessus mentionnés, avec toutes les dépendances, arbres, bois, communes et communes de pâture, avec douze arpens de terre y joignant, située dans la paroisse de Chambly ci-dessus mentionnée, avec tous les profits, commodités, avantages, héritages, chemins, eau et dépendances quelconques de la dite maison et des terres ci-dessus mentionnées.

Tous ceux qui ont des prétentions sur la dite maison ou la terre, &c. par hypothèque ou autrement, sont priés d'en donner avis au soufflé ayez le premier Mai prochain, passe lequel temps l'acquéreur se prévaudra du présent avertissement.

Montréal, le 1 Avril, 1782.

HUGH FARRIS.

HUGH FARRIS of Montreal, gives notice to the Public that he has purchased of Mr. Robert Gordon, in the parish of Chambly, district of Montreal, and province of Quebec, that House commonly called the Red House, in the parish and district as before mentioned, with all the out-houses, trees, woods, under-woods, commons, common of pasture; also twelve acres of land adjoining to it, situated in the parish of Chambly as aforesaid, with all profits, commodities, advantages, hereditaments, ways, water, and appurtenances whatsoever to the said house and lands above mentioned, belonging or otherwise appertaining.

Any person having claims on the said house, lands, &c. by mortgage or otherwise, is hereby desired to give notice thereof to the subscriber before the first day of May next, on failure whereof the purchaser will avail himself of this advertisement.

HUGH FARRIS.

Montreal, April 18, 1782.

A VENDRE par LICITATION,

En la Cour des Prerogatives à Québec, au Collège des R. R. P. P. Je-suites; la première criée Vendredi 12 Avril, la seconde le 19, et l'adjudication le 26 du même mois, 10 heures du matin.

L'EMPLACEMENT, maison de pierre à deux étages avec le grand et solide hangard appartenant à la succession du feu Sieur Michel Flanagan, maintenant occupé par Monsr. Constant Freeman représentant feu Mr. Antoine Vialars locataire. Le dit emplacement contenant 70 pieds de front sur la rue Sault-au-matelot, Basile-ville de Québec, allant en profondeur jusqu'à la rue St. Pierre; joignant d'un côté à la maison du Sr. Hypolite Laforce et d'autre côté à une rue de traverse.

Ceux qui prétendent quelques droits par hypothèque, par servitude ou autrement sur les dits emplacement, maison et hangard, sont requis d'en faire leur déclaration au greffe avant l'adjudication. E. pour plus ample information sur les facilités, et délais à payer le prix, s'adresser à l'Avocat soufflé.

A. PANET.

Quebec, 8 Avril, 1782.

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

QUEBEC, APRIL 5, 1782.
LIST of LETTERS remaining in the POST-OFFICE.
QUEBEC, le 5 AVRIL, 1782.
Liste des Lettres restantes au BUREAU de la POSTE.

A. ALEXANDER Charles, Quebec.
Archambault Monfr. Curé de St. Nicolas.
Aubert Françoise, à Québec.
Bartlett Mrs. at Sillery.
Bell Mrs. Quebec.
Berger Monfr. Maitre Tailleur, Québec.
Berriau Monfr. Curé de St. Augustin.
Bonnet Pierre, Quebec. 2.
Borel Monfr. Curé de Charlesbourg.
Brisette Madame, St. Rock.
Brown Mr. St. Rock's.
Byere Louise Madame, à Québec.
Bussier Madame, ditto.
C. Campbell Alex. Lieut. of Loyalists, Quebec.
Carignan Joseph, ditto.
Caytane Pierre, Maitre Boulanger, Québec.
Chamberlain J. B. Munier à Beauport.
Cluzeau Madame, à la Pointe Levy.
Cloutié Louis, père, au Chateau Riché.
Cochran Gerard, Quebec.
Cooper John, ditto.
Condon David & Edmund, Quebec.
Constable Miss Harriet, ditto.
Constantino Ignace, ditto.
Coté Madame, ci-devant Mlle. Baron, Québec.
Craig Margaret, Quebec.
Cronkrite John, ditto. 2.
Cuthbert Monfr. Seig. de Berthier, Québec.
D. Devincelotte Duhamel, Seigneur de Vincelotte, Québec. 3.
Dacoury Charles, Québec.
Dalton Edward, Taylor, Quebec.
Dochinne Madame, Ste. Anne du Sud,
De la Valtrie, Ecuier, Seig. de la Valtrie.
Demeule, Piètre Curé à la Pointe aux Trembles.
Denau Madelaine, à St. Thomas du Sud.
Dubeau François, à la Petite Rivière.
Duchaine Monfr. à Québec.
Dumery Veuve, à Ste. Foix.
Dunier Louis, à Québec.
Dussault Alexis, ditto.
Duval François, ditto.
Duval François, à St. Jean du Sud.
Deleigne Jean Pierre dit Nicolas, Québec.
E. Earts Jonathan, Tobaconist, Quebec.
Ellis Ebenezer, Falls of Montmorency.
F. Ference & Daniel, Quebec.
Fornel Veuve, Quebec, 2.
Fortier Joseph, à Québec.
Fosque James, 84th Regt. at St. Anne.
G. Galarneau Veuve, à St. Augustin.
Garinot Mrs. Quebec.
Glenny James, ditto.
Gotge Monfr. à St. Laurent.
Gourde Isaac, Isle of Orleans.
Grant William, Cooper, Quebec.
Grigg John, ditto.
Godros Madame, Quebec.
H. Hamel Monfr. Negociant à Québec.
Hammer Dall, ditto.
Hawkins George, ditto.
Healy Lawrence, ditto.
Heon David, ditto.
Herman Lewis, ditto. 2.
Hedengram Doctor Peter, ditto.
Hood Margaret, ditto.
Highland Mr. Serjt. 29th Regt. Quebec.
I. Jaritz Lieutenant, Quebec.
K. Kirke John, Butcher, Canada.

TO BE SOLD,

A commodious House and Lot of ground, most delightfully situate on the pleasing bank of the River l'Assomption, opposite the village of that name; the property of Mr. THOMAS ROBISON.

The premises consists of a very good House lately built, and laid out in the English taste, as near as possible; on the first floor there is a good Dining-room, a Breakfasting-room, a large Kitchen, and three Bed-rooms; with every requisite fixture.

On the second floor there is four Bedchambers, a Store-room, and a place to dry clothes;—there is a Barn, an Ice-house and Milk-house a top, a large Root-house, and every other office that is useful;—there is a good Garden, and about five arpens of land.

The place is well calculated for a private Gentle family,—a Merchant's store, or will make an exceeding good Tavern.

For Terms and other particulars enquire of the proprietor, dwelling on the premises.

N. B. If the above-mentioned place is not disposed of by the first of June; it will be offered in exchange, for a place of equal worth, in (or near) the city of Quebec.

THOSE indebted to Mr. Michel Levasseur, Shop-keeper in Quebec, are hereby notified and required to make immediate payment, or give security for payment by the first of May next at furthest, to Messrs. SHOOLBRED & BARCLAY specially empowered by him and duly authorized to give sufficient discharges, by virtue of a Deed passed by Mr. PANET, Notary, dated the 19th of March last; on failure whereof their Accounts or Notes will be sued for.

Who has for sale Vin-de-Grave in hh'ds, Malaga Wine in hh'ds and casks of 20 gallons, Spanish Wine and best London Porter in hh'ds, Anisiced and bell Olive Oil in jars, Raisins and Corrants in jars and barrels, Turkey Figs in chests, soft shell Almonds, double and single refin'd Sugar, Hylson, Green and Bohea Tea, Pork in barrels, cased Butter, best wax and tallow Candles, white Wax in ca'es, Paints of all kinds, Linseed Oil, Iron in rods and bars, Nails of all kinds and Earthen-ware in casks, Prints and Landships, Mens round Hats of the best quality, and a general assortment of Dry-Goods.

L. L'Abé Charles, Marchand à Québec.
Langmeyer Mrs., ditto.
Lauzier Augustin, à St. Anne du Sud. 2.
Lefebvre Monfr. Curé Ste. Anne du Sud.
Lemery Madame, à Ste. Foix.
Loiselle Mademoiselle Baboche, à Québec.
Lotbiniere Monfr. Curé de Lorette.
Louks Peter, Artificer, Quebec.
Lobes Veuve, à Québec.
M. Mathieu Pierre, aux Grondines.
Malherbe Françoise, à Québec.
Maturin Haute, à l'Ange Gardien.
McDonald Donald, Royal Yorkers, Quebec. 2.
McDanal Wm, Quebec.
M'Intosh James, ditto.
M'Intosh Donald, Serjt. 84th Regt. St. Anne's.
Metode Genevieve, à Québec.
Merritt Mr. Boatfswain, Quebec.
Montesquieu Charles Alexander, Quebec.
Myer Thomas, Quebec.
Macux Michel, à Beauport.
Marquou Mr., à Beauport.
Morize Madame, à Québec.
N. Nauaux Augustin, à Québec.
Nicolle Monfr. Curé de St. Antoine.
Normand Albert, à Québec.
O. Oliver James, Ship Carpenter, Quebec.
Orrell Benjamin, Shipwright, Canada.
Paquet Veuve, aux Ecureuils.
Parady Pierre, à Ste. Foix.
Parant Veuve, à Québec.
Pate Edward, at ditto.
Pines Hulman, ditto.
Pinguet, Avocat, ditto.
Pircy Ann, ditto.
Potts James, Carpenter, ditto.
R. Richardson Jane, Quebec.
Rigan John, ditto.
Rocheblave Monfr. ditto.
Robitson Mr., ditto.
Ross George, ditto.
Ross Wm. St. Anne du Sud. 2.
Ross Hugh, Quebec.
Roy Monfr. Seigneur de Beaumont.
Row Coleman, Quebec.
Rancin Charles, ditto.
Rescen Genevieve, ditto.
Rorke Francis, Boatfswain of Ship Canceaux, Quebec.
Regnau Simon dit la Chapelle, Quebec. 2.
S. Sarault Monfr. Curé de St. Charles.
Shillaber John & Benjamin, Quebec.
Simintine Mary, ditto.
Silvestre Justin, à St. Thomas.
Sanders Catherine, at Quebec.
St. Clair David, Capt. 29th Regt. Quebec.
Sommer Peter, Carpenter, Quebec.
Sparks Nancy, ditto.
St. Hubert Monfr. Curé au Chateau Riché.
Southouse Charles, Quebec.
T. Tivier J. Bte, à l'Isle d'Orleans.
Tessier Madame, à Quebec.
Thetley Marie, à Québec.
Thetu Felix, à la Pointe à la Caille.
Thomas William, at Quebec.
Thompson George, ditto.
Tourangeau Charles, à Charlesbourg. 2.
Turcotte Pierre, à Québec.
V. Vesina Charles, Menuisier à Québec.
W. Wiseman James, Quebec.

LES débiteurs du Sieur Michel Levasseur, Marchand à Québec, sont avertis et requis de payer au plus tard ou donner des sûretés de paiement, avant et au plus tard le 1er Mai prochain, à Messieurs Shoolbred & Barclay, fondés de la procuration spéciale et duement autorisés à leur donner valable quittance, suivant l'acte passé devant Me. PANET, Notaire, le 19 Mars dernier; faute de quoi leurs comptes ou billets seront poursuivis en justice.

SHOOLBRED & BARCLAY.

... Québec, 2 Avril, 1782.

Qui a à vendre du vin de Grave en barriques, du vin de Malaga en barriques et en quarts de 20 gallons, du vin d'Espagne et du meilleur porter de Londres en barriques, de l'anisette et de la meilleure huile d'olive en jarres, des raisins et des groseilles séches en jarres et en barils, des figues de Turquie en boës, des amandes à coquilles tendres, du sucre simple et double rafiné, du thé hylson, vert et boue, du lard en barils, du beur, des chandelles de cire et de luis de la meilleure qualité, de la cire blanche en caisses, des peintures de toute façon, de l'huile de lin, du fer en verges et en barres, des clous de toutes sortes et de la terrerie en quarts, des tableaux et des païsages, des chapeaux ronds à homme de la meilleure qualité et un assortiment général de marchandises séchées.

A VENDRE par LICITATION,
En la Cour des Prerogatives à Québec, tenant au Collège des R. R. P. P. Jesuites; la 1re. criée le 22 Mars, la seconde criée le 12 Avril, et l'adjudication le 17 Avril, 1782, à 10 heures du matin,

LES biens du Sieur JOSEPH WEXLER, Marchand Pelletier à Québec, et de ses trois enfans issus de feu Angelique Collet, consistant en,
I^o Un emplacement et maison de pierre à un étage, situés en la Haute-ville de Québec; le dit emplacement de 35 pieds de front sur 100 pieds ou environ de profondeur, prenant par-devant au niveau de la rue St. Jean, et par derrière au terrain ci-après désigné et à vendre; joignant du côté du Nord-est aux héritiers Boiteau et au nommé Tapin, et du côté du Sud-ouest partie à Etienne Chevalier et partie au terrain ci-après désigné.
II^o Un terrain de 41 pieds et demi ou environ de largeur, sur 50 pieds de profondeur au bout de l'emplacement sus-désigné, à prendre d'un bout vers le Nord enfin des emplacements des Sieurs Chevalier et Canac et vers le Sud au terrain des R. R. P. P. Jesuites; joignant du côté du Nord-est à l'emplacement sus-désigné et du côté du Sud ouest à la rue St. François Xavier.
III^o Un emplacement et maison de pierre à deux étages situés en la Haute-ville de Québec, rue Couillard; le dit emplacement de 22 pieds de front sur la dite rue, les murs mitoyens compris, allant en profondeur environ 47 pieds et 6 pouces jusqu'au cimetière de l'Hôpital; joignant d'un côté au Sieur Smith et d'autre côté au Sieur Gautier représentant le Sieur Henry Parent.

Ceux qui prétendent quelques droits par hypothèque, par servitude ou autrement sur les dits biens, sont requis d'en faire leur déclaration au greffe avant l'adjudication. Et pour plus ample information s'adresser à l'Avocat soufflé.

A: P A N E T.

Québec, 18 Mars, 1782.

To be SOLD by AUCTION,

In the Court of Prerogatives held in the Jesuit's college, to be put up for the first time on the 22d of March, the second time on the 12th. of April, and will be finally adjudged on the 17th. of April, 1782, at 10 o'clock in the forenoon;

THE Possessions of Mr. Joseph Wexler, Furrier in Quebec, and of his three children by Angelique Collet, deceased; consisting of
I. A Lot and stone-houle thereon one story high, situate in the Upper-town of Quebec; the Lot is 35 feet in front by about 100 feet in depth, bounded in the front by St. John's Street, and behind by the land hereafter described and to be sold, joining on the North-east side to the heirs of Boiteau and Tapin, and on the South west to Stephen Chevalier and the land hereafter described.
II. A Lot about forty-one feet and an half in front by 50 feet in depth behind the Lot above described, beginning at the North end from the Lots of Messrs. Chevalier and Canac, and terminating towards the South at the land of the Rev. Fathers Jesuits, joining on the North-east to the Lot before described, and on the South-west to St. Francois Xavier Street.
III. A Lot and stone-house thereon two stories high, situate in Cotillard street in the Upper-town of Quebec, containing twenty two feet in front on said street comprehending the party-wall, extending back about 47 feet 6 inches, to the burying ground of the hospital; joining on one side to Mr. Smith, and on the other to Mr. Gauier, representative of Mr. Parent.

Those who may have any pretensions on the said Estates by mortgage, thraldom, or otherwise, are hereby required to lodge them with the Clerk of the Court before the sale, and for further information application may be made to the under signed Advocate.

A: P A N E T.

Quebec, March 18, 1782.

LUNDI, le 4^e Mars, 1782.

UNE assemblée des Commissaires de la paix pour le dit district, il est ordonné que le pain blanc d'un shilling pesera trois livres huit onces, et le pain bis d'un shilling pesera quatre livres, huit onces, et que les boulanger marqueront leurs pains des lettres initiales de leurs noms.

Les prix des articles ci-dessous mentionnés ont été trouvés comme suit favor:

La fine Fleur à 35s.—la grosse Fleur 27/6.—L'avoine de 3s. à 3/6.
L'on ne peut fixer le prix du bled, de l'orge, des pois, des fèves, &c. n'en venant pas au marché.

Par la Cour, Pour D. LYND Jos. DUVAL.

DISTRICT of QUEBEC.

Monday, 4th March, 1782.

A Meeting of His Majesty's Commissioners of the Peace for the said district, It is ordered that the Shilling Loaf of white Bread do weigh three Pounds eight ounces, and the Shilling Loaf of Brown bread four pounds eight ounces; and that the Bakers mark their Bread with the initial letters of their Names.

The prices of the under-mentioned articles were found to be as follows, viz.

Fine Flout 35s.—Coarse Flout 27/6.—Oats from 3s. to 3/6.
The prices of Wheat, Barley, Pease, Beans, &c. cannot be ascertained there being none at Market.

By the Court, For D. LYND Jos. DUVAL.

CITY and DISTRICT of
MONTREAL.

Montreal, 1st April 1782.

AT a Meeting of his Majesty's Commissrs. of the Peace this day It was found that the following Articles were sold at Montreal at the Prices set against them as follows Viz. Wheat from 6/5d to 6/8d per B. Pease 5sh per B. Oats 3/4d per B. Indian Corn 5s per B. Coarse flour or Farine Brute at 13/4d per Ct. fine flour from 15s to 16/8d per Ct. There being no other Article at Market the Price cannot be ascertained. By order of the Commissrs. J. BURKE, Cs. Ps.

CITY and DISTRICT of
MONTREAL.

Montreal, 1st April 1782.

AT a Meeting of the said Commissrs. It is ordered that the Price and assize of Bread Should remain as last Settled for one Month from this Date. By order of the Commissrs. J. BURKE, Cs. Ps.

ALL persons indebted for the freight of their Goods transported over the Upper Lakes, in his Majesty's vessels in the years 1777, 1778 and 1779, are required to take notice, that His Excellency the Commander in Chief hath given orders to the Commanding officer at Carleton Island, not to suffer any Goods or Merchandise belonging to such persons, to pass that Post, until they have produced a Receipt or Certificate signed by me, Mr. James Clark, Naval Store-keeper at Carleton-Island, or Mr. John Laughton, Naval Store-keeper at Detroit, who were authorized to receive the said Freight, as mentioned in the Letters I wrote last Summer to each person so indebted. The accounts of the transport of Goods over the Upper Lakes in 1780, and 1781; not having yet come to my hands the freight account for them years, cannot now be made out. THOM. DUNN, Paymr. Gen.

Quebec, 28th March, 1782.

** Marine Department.

TOUS ceux qui doivent pour le frêt de leurs effets transportés sur les Lacs dans les vaisseaux de sa Majesté dans les années 1777, 1778 et 1779, sont requis de prendre connoissance que son Excellence le Commandant en Chef a donné des ordres à l'Officier commandant à l'île Carleton de n'embarquer aucun effet ou marchandise appartenant à telles personnes, pour passer ce Poste sans avoir produit au préalable un reçu ou certificat signé de moi, de Mr. James Clark, Gardemagasin naval à l'île Carleton où de Mr. John Laughton, Gardemagasin naval au Détroit, qui sont autorisés de recevoir le dit frêt ci-dessus mentionné dans les lettres que j'ai écrites l'Eté dernière à telle personne ainsi endettée. Les comptes du transport des effets et marchandises sur les Lacs en 1780 et 1781 n'étant pas encore venus entre mes mains, ne sauroient être tirés. THOM. DUNN, Penseur-général du département de la Marine.

Quebec, le 28 Mars, 1782,

MALCOLM FRASER of Three-Rivers gives notice to the public, that he has purchased of Mr. Ignace François Delzene and Mrs. Mary Catherine Janson Lapalme, his wife, by deed passed the 8th of January last, before Mr. Badeaux, Notary, a lot of ground situate at the fief St. Marguerite, containing three arpents in front by the depth that may be found from the end of the lands belonging to the Jesuits and running as far as the line of St. Maurice, joining on one side towards the North-west to the heirs of the late Jean Claire, on the other side on the South-east part to the Common of Three-Rivers, and part to Jean Douzel.

Any person having claims on the said land by mortgage or otherwise is hereby desired to give notice thereof to the subscriber before the first day of May next, on failure whereof the purchaser will avail himself of this advertisement. BADEAUX.

Three-Rivers, March 15, 1782.

MALCOLM FRASER des Trois-Rivières, fait à savoir, qu'il a acquis de Monsieur Ignace François Delzene et dame Marie Catherine Janson La Palme son épouse, par acte passé par Mr. Badeaux, Notaire, le 8 Janvier dernier, une terre sisé et située au fief Ste. Marguerite, de trois arpens de front sur la profondeur qui se trouvera à prendre au bout des terres des R. R. P. Jésuites à aller jusqu'à la ligne St. Maurice, joignant d'un côté vers le Nord-ouest aux héritiers de feu Jean Claire, d'autre côté au Sud-est partie à la Commune des Trois-Rivières et partie à Jean Douzel.

Si quelques personnes ont quelques prétentions par hypothèque et autrement sur la dite terre, elles sont priées d'en donner avis au soussigné d'ici au commencement de May prochain, sans quoi l'acquéreur se prévaudra de cette avertissement. BADEAUX.

Trois-Rivières, 15 Mars, 1782.

To be SOLD in QUEBEC,

- I. A Lot situate in the Lower-town, of about 35 feet in front (French measure) on Sault-au-matelot street, and about 30 feet on the side of the Cape behind the Bishop's palace, on the whole extent whereof is erected a range of stone building three stories high, with a garret, two extensive vaults, and a large gate-way into the yard by a blind alley from Notre-Dame street; at present in the occupation of Messrs. Gregory & Woolsey.
- II. A Lot adjoining, 45 feet broad by about 52 deep; on the whole depth whereof is constructed a range of buildings two stories high, with a garret, a vault of two stories, and two good ovens; the vacant ground of this second lot may suitably serve for a yard, and the house of office is on a common-shore.
- III. A third Lot adjoining the second, of the same breadth, and about 45 feet in depth, extending to the top of the Cape behind the Bishop's palace; on the breadth whereof is built part of a stone shed four stories high, 26 feet front by 27 deep.

For more ample information application may be made to Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Advocate in Quebec, who will also ascertain the price, with the conditions and security for the payment of it.

Quebec, February 2, 1782.

A VENDRE à QUEBEC.

- I^o Un emplacement situé en la Basse-ville de Québec, d'environ 35 pieds de front, mesure Françoise, du côté de la rue du Sault-au-matelot, d'environ 30 pieds de front du côté du Cap de l'Evêché, sur la totalité duquel est bâti un corps de maison en pierre à 3 étages, avec grenier, deux grandes voûtes et un porche pour entrer dans la cour par le Cul-de-sac de la rue Notre-Dame, actuellement occupé par Messieurs Gregory & Woolsey.
- II^o Un terrain immédiat de 45 pieds de large ou environ, sur environ 52 pieds de profondeur, sur lequel est bâti en pierre et sur toute sa profondeur un corps de bâtimens à deux étages, avec grenier, une voute à deux étages et deux bons fours, le vuide de ce deuxième terrain propre dailleurs à servir de cour, il y a de plus un cloaque pour de latrines.
- III^o Un troisième terrain immédiat au second de la même largeur, d'environ 45 pieds, et de profondeur jusqu'à la cime du Cap de l'Evêché, sur la largeur duquel est bâtie une partie de hangard en pierre à 4 étages de 26 à 27 pieds de profondeur.

Pour plus amples éclaircissements il faut s'adresser à Mr. BERTHELOT DARTIGNY, Avocat à Québec, qui d'ailleurs traitera du prix, des termes et de la solidité du paiement. Québec, le 2 Fevrier, 1782.

QUEBEC: Printed by W.M. BROWN, in Mountain-Street,

VILLE et DISTRICT de
MONTREAL.

Montréal, le 1^{er}. Avril, 1782.

Une assemblée des Commissaires de Paix tenue ce jourd'hui, l'on a trouvé que le prix à Montréal des articles ci-après étoit fixé comme suit, savoir: le blé de 6/5 à 6/8 le minot, les pois 5sh. l'avoine 3/4 le minot, le blé inde 5sh. le minot, la grosse farine ou la farine brûte à 13/4 le cent, la foindeur de 15sh. à 16/8 le cent. L'on ne peut assurer le prix d'autres articles pour le présent n'avanant point au marché.

Par ordre des Commissaires,

J. BURKE, C.P.

VILLE et DISTRICT de
MONTREAL.

Montréal, le 1^{er}. Avril, 1782.

Une assemblée des dits Commissaires il a été ordonné que le prix et pesanteur du pain resteroit comme il a été fixé dernièrement pour un mois de plus à compter de la date des présentes.

Par ordre des Commissaires,

J. BURKE, C.P.

Québec, le 21 Mars, 1782.

WILLIAM HAW a à vendre à son magasin dans la Basse-ville, au pied de la côte, vis-à-vis Messieurs Melvin & Wills,

QUELQUES tonnes d'esprit d'Angleterre, de l'eaudevie de cérise de framboise, une quantité d'excellent tabac de Virginie, quelques tinctures de bon beurre salé, du sucre en pain, de la moutarde accommodée, de la fleur de moutarde, des pois cassés, du ketchup, des capres, des nœux au vinaigre, d'excellente huile, du vinaigre, du jus de citron, une petite quantité de terre de fer, comme des pots à thé, des mogues de pinte, de chopine et de demi chopine, des pots de toute grandeur, des pots de chambre, &c. des bombes à thé de cuivre de différentes grandeurs avec poignées qui s'abattent très utiles pour les poèles, des cassiettes, des pots à chocolat et des faucepanes, de champelures de cuivre, des chandeliers, des cuillères i pot, des salières et des poivrières, des chopines et pintes, des plats, des cuillères, des salières et des moutardiers d'éaim; aussi des articles en fer, comme des romaines, des chenets, des soufflets, des serrures de différentes grandeurs, des égouines, des penières, des serrures à poignées, des couteaux à des fourchettes, des couteaux de poche, des ciseaux, des épingle à capot, des garnitures de bureau, des anneaux pour des rideaux, des petites cloches pour la table et pour la maison avec les garnitures nécessaires pour les y fixer, des porte-mouchettes, des marteaux, des moulins à café de différentes sortes, des écritoirs de plusieurs espèces, des ballances et des poids à péter fer, du fil d'arbal de fer et argentié, des traverses de ballance, des ballances avec les traverses, des couteaux à trancher, des égouilles à emballer, &c. Enor une petite quantité de poudre à poudrer, de sacs à poudre, de boîtes de toilette, et à raser, des cuirs à rasoir, &c. quelques paires de culotte de cuir, des chapeaux d'hommes, et plusieurs autres articles qui ne sont point ici mentionnés.

N. B. Comme Mr. Haw est obligé de quitter la maison qu'il occupe actuellement le premier Mai prochain, il vendra les marchandises ci-dessus mentionnées à très bas prix.—Il prie aussi tous ceux qui lui doivent d'porter leurs comptes pour être payés immédiatement s'ils sont justes—et tous ceux qui lui doivent de le satisfaire dans un mois de la date des présentes, autrement il se trouvera dans la nécessité de prendre d'autres moyens plus dérigables.

Quebec, 21st March, 1782.

WILLIAM HAW has for sale at his store in the Lower-town at the bottom of Mountain Street, opposite Messrs. MELVIN & WILLS,

A Few puncheons of British Spirits, Cherry and Raspberry Brandy, a quantity of fine Virginia leaf Tobacco, a few finkins of good fat Butter, loaf Sugar, patent Mustard, Flour of Mustard, split Pease, Ketchup, Capers, pickled Walnuts, East-India Soy, fine Lucca Oil, Vinegar, Lemon Juice, a small quantity of Earthen Ware, such as Tea-pots, quar, pint and half-pint Mugs, Jugs of different sorts and sizes, Chamber-pots, &c.—Copper Tea-Kettles of various sizes, with turndown Handles proper for stoves, Coffee-pots, Chocolate-pots, and Sauce-pans; brass Cocks' Candlesticks, Chaffs, Ladles, Pepper and Flour-boxes—white metal Quart Tankards and Pints, pewter Plates, Spoons, Salts, and Mustard-pots, also sundry articles in the Hardware way (Viz.) Steelyards, Fire Irons, Bellows, Locks of different kinds and sizes, Hand-saws, Door-joints, Thumb Latches, Case knives and Forks, Pocket Knives, Pen-knives, Scissors, Cloak-pins, Desk furniture, Curtain Rings, Table Bells, Houle Bells with every requisite necessary for fitting them up, Stand-irons, Hammers, Coffe-mills of different sorts, Inkstands of various kinds, Money scales and weights, iron and plated wire, scale-beams, scales with Beams, Chopping-knives, Packing-needles, &c.—Also a small quantity of Hair-powder, Powder bags, Dressing-boxes, Shaving-boxes compleat, Razor-straps, &c.—A few pairs of Buckskin-breeches, Mens Hats, and sundry other articles not herein mentioned.

N. B. As Mr. Haw is obliged to quit the premises where he now lives on the 1st day of May next, he will dispose of the Goods abovementioned on very low terms—He also desires all persons who have any demands upon him to bring in their respective accounts, and if just, they will be paid immediately—And he also requests the favour of all those who are indebted to him that they will discharge their respective accounts within one month from the date hereof, otherwise he will be under necessity of using such methods as will be very disagreeable.

F O R S A L E,

B Y

GREGORY & WOOLSEY,

MADEIRA, Port and Lisbon Wines in pipes; Madeira, Fort and Claret in bottles; Spanish red Wine in pipes and hogheads; London Porter in hogheads, barrels and bottles; French Brandy, Geneva, Shrub, Anniseed and Clove Cordials; best Olive Oil in chests and small jars, Pork in barrels, Raisins in Ditto, Chocolate, Hyson and Green Tea; Loaf-sugar, Sago, saffron-cut Tobacco, Turlington's Balsam, Paints, Hozier, low-priced Irish Linens, English printed Cottons of the newest Patterns, a few two and half point Blankets, &c.

QUEBEC: chez G. BROWN, au milieu de la Grande Côte.